

EUROMag

N°38

S A M E D I
24 Juillet 2004

Ce journal est édité par:

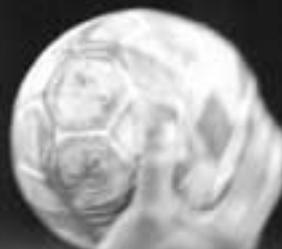
GROUPE

car

IMPRESSION
NUMERIQUE

LE MAGAZINE DE L'EUROTOURNOI
TOURNOI INTERNATIONAL DE HANDBALL DE STRASBOURG

Les Hongrois, à l'image de Carlos Perez ont créé une très bonne surprise en venant à bout des Espagnols dans un match bien plus passionnant que celui de la veille.



P. 2 EDITO

P. 3 HIER

P. 4 BORD ET BUY

P. 5 LES NEW

P. 6 COSTANTINI

P. 7 L'EGYPTE

LA SURPRISE

www.eurotournoi.com

Photo : ET : Jérémie HAUSSER

PLAT DE RÉSISTANCE !

Fini les tours de chauffe.....début des grosses journées, 2 matches, les cafés et l'addition !!

Réveil de l'Espagne dans l'arène du Rhénus ? Sursaut d'orgueil après les banderilles posées par les Hongrois au jeu séduisant et enlevé ? Quelle va être la réaction face à la muleta agitée par des Egyptiens également soucieux de remporter leur première victoire ? L'issue du premier match de la soirée nous donnera les réponses souhaitées.

Retour des Français face aux prometteurs Hongrois, duel entre les jusque là vainqueurs.....le résultat du deuxième match devrait nous donner une première idée sur le vainqueur potentiel de cet EuroTournoi.

La montée en régime se poursuit....la température extérieure baisse et celle de la salle, alimentée par des supporters inconditionnels monte, tous les ingrédients d'une grande et belle soirée sont réunis.

C.C



La plaquette officielle du Tournoi 2004 est en vente aux caisses

EN IMAGES

ESPAGNE - HONGRIE

Photos : ET Jérémie HAUSSER



LE PROGRAMME

JEUDI 22 JUILLET 2004

19h30
FRANCE - EGYPTÉ

VENDREDI 23 JUILLET 2004

19h30
ESPAGNE - HONGRIE

SAMEDI 24 JUILLET 2004

18h00
ESPAGNE - EGYPTÉ

SAMEDI 24 JUILLET 2004

20h00
FRANCE - HONGRIE
--

DIMANCHE 25 JUILLET 2004

15h00
HONGRIE - EGYPTÉ

17h00
FRANCE - ESPAGNE

19h00 remise des prix

Mag NIER



LA SURPRISE EST HONGROISE

Espagne 28
Hongrie 31

Mi-temps 15-17. 2500 spectateurs environ. Arbitres: MM. Bord et Buy (FRA). Sortis pour deux minutes: Entrerrios (28ème), Romero (33ème) et Lozano (59ème pour l'Espagne: Harsanyi (15ème), Gal (20ème et 48ème), Mocsai (23ème) et Bendo (44ème) pour la Hongrie.

E S P A G N E : Hombrados (1ère...à-30ème, 6 arrêts) et Barrufet (31ème-60ème, 6 arrêts) au but. Entrerrios 1, O'Callaghan, Belaustegui, Garralda 4, Dujshebaev 5, Lozano 2 (1 pen), Hernandez 1 pen, Perez, Colon 3, Garcia 2 (1 pen), Romero 2, Urios 3, Ortega 5 (1 pen).

HONGRIE: Szathmari (1ère...à-30ème, 10 arrêts) et Fazekas (31ème-60ème, 13 arrêts dont 1 pen) au but. Harsanyi, Csaszar, Mezey 2, Mocsai 3 (2 pen), Gal 3, Ivancsik 4, Diaz 3, Perez 6, Pasztor 4, Laluska 1, Nagy 4, Bendo 1, Lendvay.

Les Hongrois ont avancé la finale de cet EuroTournoi d'un jour. Tout le monde voyait le France-Espagne de dimanche comme LA finale, les Magyars emmenés par leur duo cubain Perez-Diaz ont mis au rebut un gros, un très gros pourcentage de pronostiqueurs.

Devant une assistance encore bien fournie - 2500 spectateurs

alors que la France était au repos, chapeau!- ce sont pourtant les Espagnols qui ouvrent le score. Ce 1-0 par Garralda sera le seul score en faveur de Dujshebaev and co, le 14-13 excepté (26e).

E n t r e t e m p s , Szathmari commence à se chauffer dans les buts. 3 arrêts en 4 minutes et la Hongrie mène 1-3 sur des montées de balles rapides et efficaces et grâce au bras de Carlos Perez, le Cubain naturalisé hongrois. Ce dernier confirme pourquoi il a été élu meilleur arrière gauche du championnat du monde 2003 au Portugal. Comme la défense hongroise n'est pas en reste, les Espagnols ne trouvent pas vraiment de solution. Il est vrai qu'avec deux beaux bébés de 120 kg et des poussières comme Mezei et Gal au centre de la défense, les Hongrois ne se laissent pas intimider. Perez et Diaz alimentent la marque et l'écart monte jusqu'à 4 buts. (9-13, 19e). La prise en individuelle stricte de Perez et le retour de Nagy sur le banc pour souffler un peu privent l'attaque hongroise de ses principales forces. Dujshebaev et l'Espagne en profitent pour inscrire un 5-0 et donc mener 14-13. Szathmari lui n'abdique pas. Avec 10 arrêts dans cette période, il a gardé son équipe sur les bons rails. Pasztor et Laluska maintiennent

finalement les Espagnols à deux longueurs à la pause.

Szathmari laissé sur le banc à la reprise, c'est Fazekas qui s'y colle. Nagy en appui, Ivancsik sur montées de balles laissent Barruffet et les siens à bonne distance. L'écart monte à 4 buts grâce à une contre-attaque de Gal (17-21, 38e) et un penalty arrêté par Fazekas. Les Ibères reviennent cependant petit à petit. Perez souffle sur le banc et l'écart se resserre: 25-26 par Urios, un autre Cubain mais naturalisé espagnol cette fois-ci...

Les bras espagnols trouvent la barre transversale ou les poteaux de Fazekas alors que les contre-attaques redonnent de l'air frais aux Hongrois. Nagy et Ivanczik scellent le glas des espoirs de l'Espagne malgré un dernier baroud de Garralda.

La France est prévenue. La Hongrie qui est dans le groupe des Bleus à Athènes, ne l'oublions pas, sera ce soir à 20 heures, un test de première importance. Une victoire des joueurs de Claude Onesta les mettrait en pole position pour remporter cet EuroTournoi. La Russie l'avait emporté en 2000 et rentrait de Sydney avec une belle médaille d'or autour du cou. CQFD.

Eric SEYLLER

PENDANT CE TEMPS AU VIP





LA TROISIÈME ÉQUIPE

Athènes et les Jeux Olympiques approchent à grands pas. Les équipes de France sont en préparation, les filles à Bordeaux, les garçons à l'EuroTournoi. Moins connue du grand public, une

gérer l'arbitrage, le boulot et la famille lorsqu'on est bon an mal an 10 week-ends par an à la maison, avoue Olivier Buy, et encore, étant fonctionnaire de police, j'ai plus de facilité que Gilles pour me

Championnes du monde... révèle Gilles Bord qui espère: "C'est notre vœu le plus cher que les équipes réussissent!" Sécurité

Leur programme lors des Jeux sera toutefois bien rempli. Ils officieront avec 12 autres binômes tant chez les garçons que chez les filles, mais seront logiquement cantonnés aux poules où nos équipes n'apparaissent pas. Olivier Buy est déjà enthousiaste à l'idée de voir les affrontements entre des équipes comme l'Espagne, la Russie ou la Croatie. Ils espèrent bien sûr pouvoir assister aussi à d'autres épreuves mais redoutent le haut niveau de sécurité qui régnera en Grèce: "Ce sera certainement difficile d'aller sur d'autres sites. Quand on voit toutes les paperasses que nous avons remplies pour nos accréditations, c'est la folie!" Bord dit.

Pas de 400 coups

l'EuroTournoi. "Cela ne nous inspire rien car nous ne tenons pas de stats" (Bord) "Je n'ai aucune idée du nombre de matches internationaux que nous avons sifflés... Je ne garde rien, ni stats, ni fanions, ni pins. Cela ne nous intéresse pas. L'important c'est d'être le plus performant possible" (Buy). Encore assez jeunes, ils sont loin de la limite d'âge (50 ans). Mais la fin de leur parcours est déjà fixée: Pékin 2008, c'est Olivier Buy qui l'annonce: "Nous ne voulons pas être un frein pour la relève. Nous resterons cependant dans le milieu et aiderons des arbitres plus jeunes à faire leur trou."

Et l'ET alors?

Ils sont à Strasbourg pour leur quatrième EuroTournoi et comme tout le monde en sont très contents. Pour Bord "C'est une grande organisation. On a fait pas de mal de ces tournois, même certains organisés par des fédérations nationales, qui étaient de bien moindre qualité." Et Buy de surenchérir: "L'EuroTournoi et



troisième équipe, également présente à Strasbourg, représentera la France du hand chez les Hellènes: Gilles Bord (34 ans) et Olivier Buy (38), nos arbitres n°1.

Célibataires du sifflet Anciens joueurs, "Pas très bons, confesse Gilles Bord c'est pour cela qu'on s'est tourné vers le sifflet", les deux Franciliens entament leur collaboration en 1993. Ils arbitraient auparavant avec d'autres partenaires et diverses raisons ont fait que ces derniers quittent la scène. Devenus tous deux "célibataires" ils fondent donc leur binôme. Au déplaisir de la fédération. En effet, les instances arbitrales considérant que les paires étaient établies, les rétrogradent au niveau régional. "Mais à notre surprise, nous avons été désignés quand même en championnat de France".

42 sur 52

Ils font leur bonhomme de chemin et dès 94 se retrouvent dans le Groupe 2, pour siffler dès la mi-saison en D1 puis passer le diplôme d'arbitres internationaux en septembre de la même année. Ils arpentent depuis les parquets de France, d'Europe et d'ailleurs. "C'est difficile de

libérer." Celui-ci enchaîne: "C'est de la gestion et parfois il faut faire des impasses. Cette année, par exemple, nous n'avons pas fait la finale de la Ligue des Champions." Une finale qui aurait été le fleuron de leur palmarès qui compte quand même une finale de Coupe des Coupes entre Göteborg et Ciudad Real et des matchs qualificatifs pour les Jeux dans différents championnats du monde.

Les équipes d'abord! De là à rêver d'une finale à Athènes, il y a un pas qu'ils refusent de franchir. "L'important ce sont les équipes!" clament-ils de concert. "Les Jeux, c'est la finalité! La consécration, le rêve pour un sportif" dit Gilles ou Olivier ou l'inverse avant d'ajouter qu'arbitrer "Une finale serait fabuleux mais une médaille ou deux serait la meilleure promotion possible pour notre sport." Le règlement interdit à une paire d'arbitre d'officier à partir des demi-finales si elle appartient à une des quatre nations encore en course. "C'est ce qui nous a freiné au Portugal où les garçons font troisièmes ou en Croatie lorsque les filles deviennent



400: un nombre qui les laisse froid. 400 comme le total de matches internationaux arbitrés par M. Oie, arbitre norvégien également présent à

le Marranne sont la référence tant pour l'organisation que pour le niveau du plateau!

Eric SEYLLER



POUSSE TOI DE LA...

Cérémonie de remise d'un ballon offert par Repland à l'un de ses clients... tout à sa tâche et soucieux du moindre détail, Jérémie, le jeune apprenti photographe de l'EuroTournoi qui doit immortaliser l'instant, repousse énergiquement le petit jeune qui "empiète" sur l'ima-



ge....pas de bol, c'était le fils du récipiendaire à qui était destiné le cadeau. Ah Jérémie, garde un œil dans le viseur....et use de l'autre pour assurer maîtriser ton environnement.

CLAIRVOYANT !

Habitué aux sommets du championnat français, à l'ivresse des altitudes handballistiques, toujours les yeux grands ouverts sur les hauts et les bas d'une vie de sportif....C'est dents serrées,



tête baissée et yeux fermés qu'à l'occasion de la visite à EuroPapark, Alain Quintalet, grand préparateur physique devant l'éternel, a subit le Silver Star. Moquez-vous, moquez-vous, lui au moins il a essayé !

Hier l'équipe de France est allée se faire plaisir en famille à EuropaPark



Le staff est aux anges !!!



Titi (Omyer) n'a pas peur...



Heureux et mouillés comme des enfants



La famille Onesta dans les bûches.



Notre camerawomen



B. Gille et son fils



Greg n'arrive pas à s'en remettre...



les p'tits mecs B.Gille et Narcisse



Petite séance d'autographes pour Mister Jack



Didier et sa fille



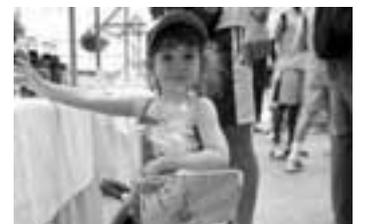
Le "posséidon" ils aiment bien...



Les enfants G. Gille



Titi heureux et M. Soubranne l'a bien compris



Solenne Kervadec



Tous autour de la mascotte.



et voilà le photographe officiel !!!

Photos J.HAUSSER



EN

EURO

DANS L'OEIL DU MAITRE

Daniel Costantini, c'est le Aimé Jacquet du Handball. La verve en plus. Il est forcément le candidat idéal pour une petite revue d'effectif de l'équipe de France à quelques jours des Jeux Olympiques.

"Cette équipe me paraît être la quintessence de 2000 et 2001. Il y a ceux qui ont raté les JO de Sydney, ceux qui ont été Champions du Monde en France et ceux qui ont vécu les deux. Ils forment l'union sacré. Il ne manque que Bruno Martini pour des raisons qui seraient trop longues à expliquer. Avec les prochains départs de Kervadec, Richardson, Anquetil (?), cette équipe est éphémère. Je regrette simplement l'absence de Patrick Cazal (blessé), qui m'a permis d'être champion du monde en 2001 et qui risque de manquer à l'équipe qui ne compte que 3 gauchers".

THIERRY OMEYER: les JO vont être pour lui ceux de la consécration. Il part pour jouer tous les matches et je crois vraiment qu'il supportera la pression.

YOHANN PLOQUIN: C'est un joueur qui a un coeur énorme. Il n'a rien à perdre. L'avantage pour Claude Onesta (l'entraîneur de l'équipe de France) est qu'il n'aura pas à ménager les susceptibilités entre gardiens comme j'avais dû le faire en 2001 avec Martini, Gaudin et Omeyer.

MICKAËL GUIGOU: C'est un phénomène. Il va réussir des matches flamboyants. Mais sera-t-il régulier ? Car ce n'est pas toujours l'apanage de la jeunesse...

OLIVIER GIRAULT: Lui

aussi, c'est un très bon joueur de complément. Je pense qu'il est moins fort que Guigou mais c'est une bête physique et mentale. En plus, il ne provoque pas de tension dans une équipe.

JÉROME FERNANDEZ: Il est arrivé à maturité. Quelque soit son niveau aux JO, il sera utile à l'équipe. Il a passé le cap du manage-



ment de proximité.

NIKOLA KARABATIC: C'est déjà un point fort de l'équipe. Il a les défauts et les qualités inverses de Fernandez. Les deux se complètent à merveille. L'un aime les défenses agressives (Karabatic), l'autre les défenses à plat (Fernandez).

DANIEL NARCISSE: C'est l'inconnu. Il revient de blessure et il sera forcément un joker. Il peut faire la différence sur la fin du tournoi, quand les autres auront beaucoup donné.

GUILLAUME GILLE: Il est amené à être le taulier de l'équipe. Il va sûrement avoir un temps de jeu supérieur à Richardson et c'est lui qui va donner le tempo. Il devra être régulier et efficace pour soulager Richardson.

JACKSON RICHARDSON: Je suis bluffé qu'il soit enco-

DIDIER DINART: Didier est le meilleur défenseur du monde, quoiqu'en dise le sélectionneur Allemand. Il est encore plus fort qu'en 2001.

CEDRIC BURDET: Il va avoir une grosse pression. Cazal n'étant pas là, il est le seul arrière droit puissant, capable de marquer de loin et de forcer une défense. Je pense qu'il va tenir la route et j'ai d'ailleurs été surpris de l'entendre l'affirmer, lui qui est plutôt discret.

JOËL ABATI: Il a un coeur plus gros que tout. C'est le complément idéal de Burdet et Anquetil. Son rôle, dans une équipe qui ne compte que 3 gauchers, sera très important. Puis c'est un excellent tireur de penalty.

GREGORY ANQUETIL: Bon ben, c'est Greg quoi! Il est capable de moins en moins souvent du pire et ne garde que le meilleur. J'espère qu'il terminera sa carrière sur un titre.

CLAUDE ONESTA: Je le connais à la fois très bien (depuis longtemps) et très mal (car tenu à l'écart depuis sa prise de pouvoir). Il s'est bien fondu dans son rôle car c'est tout sauf évident de succéder à quelqu'un qui est resté 16 ans au poste de sélectionneur.

Romain SUBLON

LA GUEST LIST DE COSTANTINI

Le CD: Aïda de Giuseppe Verdi.

Le livre: ça va paraître prétentieux mais que les joueurs relisent les miens. Ils comprendront pourquoi ça n'a pas marché à certains moments car c'est écrit dedans.

Le film: Les charriots de feu de Hugues Hudson.

Le joueur de l'Eurotournoi: Ruben Perez (Hongrie).

Mag L'EGYPTE



Dernier volet de notre série sur l'identité de s pays invités à L'EuroTournoi. Nous vous présentons l'Egypte sous ses aspects culturels et sportifs.

CULTURE BEAUX-ARTS

L'Égypte ancienne

L'art pharaonique est né des plus anciennes interrogations de l'homme sur la vie et la survie.

Les artisans des statues et des temples monumentaux ont été favorisés par un sol riche des plus nobles matériaux : granite noir ou rose, albâtre, porphyre, diorite, ornés de bois précieux, d'or, de turquoises, d'émeraudes, de cornalines, de jaspes et d'améthystes.

Ce qui frappe, c'est l'unité, la cohérence des ensembles monumentaux. Les mêmes règles, les mêmes principes, posés une fois pour toutes dès les origines, régiront cet art trente siècles durant. Cela explique les incertitudes concernant la datation de certaines œuvres. La tradition religieuse, malgré ses variations, ne se démentira jamais. Cependant, uniformité et anonymat ne sont qu'apparence et recouvrent des différences qu'un regard plus attentif révélera. Les statues de Ramsès II jeune (XIXe dynastie) ne contredisent pas les traits de sa momie. Le visage d'Hatshepsout, reine d'Égypte (XVIIIe dynastie), malgré la fausse barbe, ne rappelle en rien celui de Sésostri III (XIIe dynastie) et il est loin d'avoir les rondeurs de ceux du pharaon Toutankhamon (XVIIIe dynastie) ou de Khéphren (IVe dynastie), sans parler de la beauté unique de Néfertiti, principale épouse d'Aménophis IV (XVIIIe dynastie), pharaon au corps difforme dans certaines représentations. Le respect des conventions n'exclut donc pas le réalisme, si frappant que, dans le détail même des hiéroglyphes, il sera toujours possible de distinguer avec précision l'espèce d'un oiseau ou d'une plante.

Ces conventions sont bien connues : vision frontale de l'œil et des épaules, vision latérale de la tête,

chissent de personnages, fournissant d'importantes informations historiques. La palette en schiste au nom du roi Narmer (Ire dynastie), conservée au Musée égyptien du Caire, relate une victoire sur le Delta



du buste, des bras et des jambes. Décalages horizontaux ou verticaux des personnages pour évoquer une action qui se déroule dans le temps, différences d'échelle pour indiquer le rang social. Nullement gratuites, ces règles ne sont pas, selon une opinion autrefois répandue, ignorance de la perspective et de la réalité, mais choix délibéré.

La plupart des objets d'art de la période préhistorique, dont les premiers exemples datent du Ve millénaire, proviennent des nécropoles de Badari, d'Abydos en Moyenne-Égypte, de Nagada et de Hiérapolis en Haute-Égypte.

Les premiers pharaons ont été ensevelis dans la nécropole d'Abydos et des vestiges, stèles comportant des bas-reliefs ou peintes, ont été retrouvés. Il s'agit principalement de vases en terre cuite aux décorations géométriques blanches sur fond rouge, avec parfois des représentations humaines ou animales, de statuettes en ivoire, d'objets de toilette, de tablettes en schiste aux formes animales servant à écraser les fards. Au début des temps historiques, ces tablettes s'enri-

L'architecture au XXe siècle

Dans le domaine de l'architecture, Mahmud Ryad (1905-1986), actif au Koweït et au Caire, a aménagé l'un des principaux quartiers du Caire (Madina al-Awqaf) ; depuis 1995, la villa Minost, construite par Georges Parcq en 1931, est le siège de la bibliothèque Moubarak. Saïd Karim (né en 1911), qui a beaucoup œuvré en Arabie Saoudite, a aménagé la région touristique de la mer Rouge à partir de 1982. Aly Labib Gabr (1898-1966) a construit au Caire, dans un esprit proche du courant De Stijl, le pavillon Abboud (1949), siège de la Phonothèque nationale depuis 1995.

Hassan Fathy (1900-1989), l'un des architectes les plus importants de sa génération, a cultivé l'architecture de terre (village de Gournah près de Louxor) ; sa dernière œuvre, toujours en terre, est la mosquée d'Albiquiu (1980) aux États-Unis. Mustapha Fahm (1886-1972), actif en Égypte, a réalisé l'extension de la grande mosquée de La Mecque (1966-1968).

LE RETOUR DES PHARAONS

L'année dernière déjà l'Egypte avait fait honneur à l'EuroTournoi, en se présentant avec son équipe type, les Egyptiens avaient fait vibrer les spectateurs privilégiés de la version 2003. En sacrant Hegazy meilleur joueur du tournoi, les votants n'avaient sûrement pas fait le plus mauvais choix. Le gaucher d'Afrique avait fait le spectacle, notamment en réalisant un énorme match pour permettre à ses couleurs de l'emporter face à France A' dans un match qui ne l'avait pas été moins.

De retour en Alsace pour la deuxième année consécutive, les Pharaons viennent auréolés d'un nouveau titre continental africain et

pour préparer eux aussi des JO ou ils retrouveront les Bleus dans leur poule.

Ce France - Egypte pourrait bien être une belle partie de poker menteur. Mais dans ce type de partie le jeu est souvent débridé et très spectaculaire. Et dans le domaine du spectacle l'Egypte est armée, avec Hegazy bien sur, mais aussi des joueurs comme Momen, Zaki et autre El Nakib. Rajoutez à cela le tendrissime Saber Hussein sur son coté droit, aussi prompt à lâcher le bras que la câlinerie, l'Egypte sera encore une fois un adversaire de taille pour la France dans cet EuroTournoi 2004.

François DASRIAUX
www.handzone.net

SUR **TOUT** ET N'IMPORTE QUOI !

VOUS AVEZ TOUJOURS RÊVÉ
D'UNE MACHINE QUI IMPRIME
N'IMPORTE QUOI SUR
TOUT SUPPORT ?

 **FLATPRINT**®

LE FAIT !



2,15M DE LARGE
BONNE TENUE AUX UV
SÉCHAGE INSTANTANÉ
SUPPORT QUELCONQUE 40 MM MAXI



WWW.FLATPRINT.COM

...ET TOUS LES SUPPORTS
QUE VOTRE IMAGINATION
SAURA TROUVER

GROUPE
car
IMPRESSION
NUMÉRIQUE

Revendeur agréé

GROUPE CAR

STRASBOURG Robertsau - STRASBOURG Meinau - LYON
MULHOUSE - HAGUENAU - SAVERNE - LUTTERBACH

Siège : 95 rue Boecklin 67000 Strasbourg
Tel: 03 88 41 88 99 - Fax : 03 88 41 81 31 www.car.fr - E-mail: info@car.fr